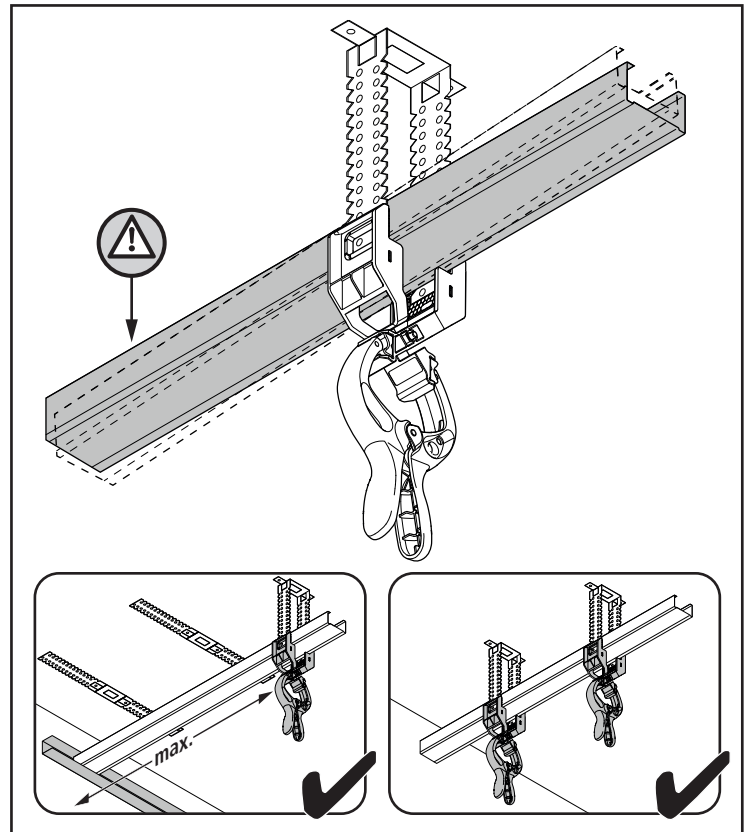
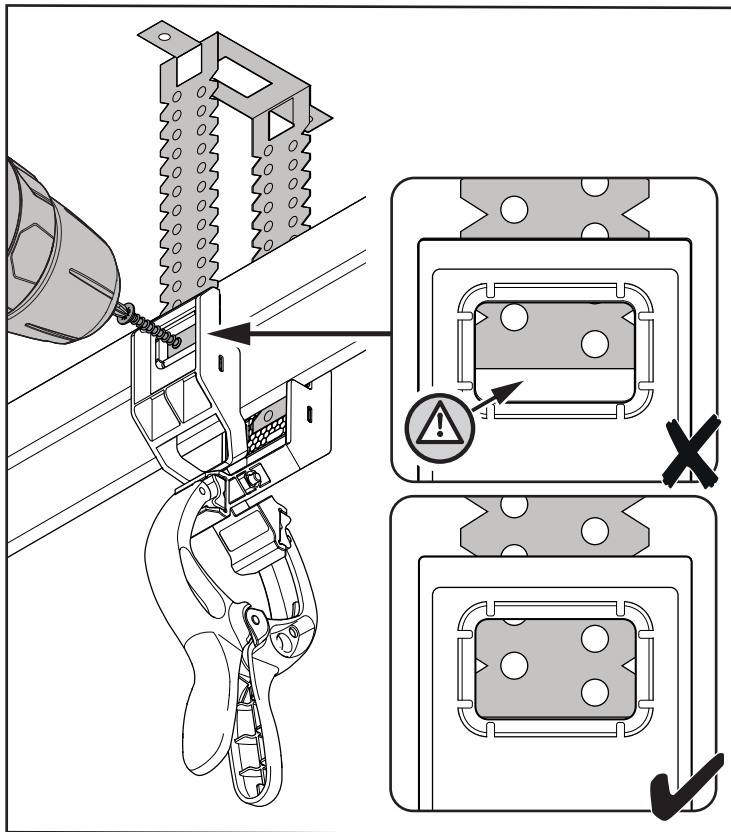
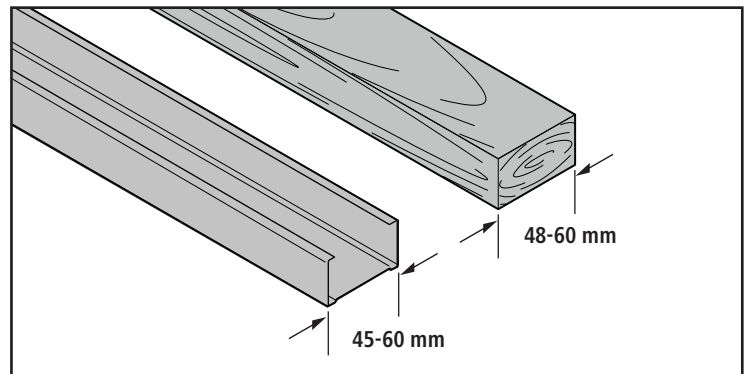
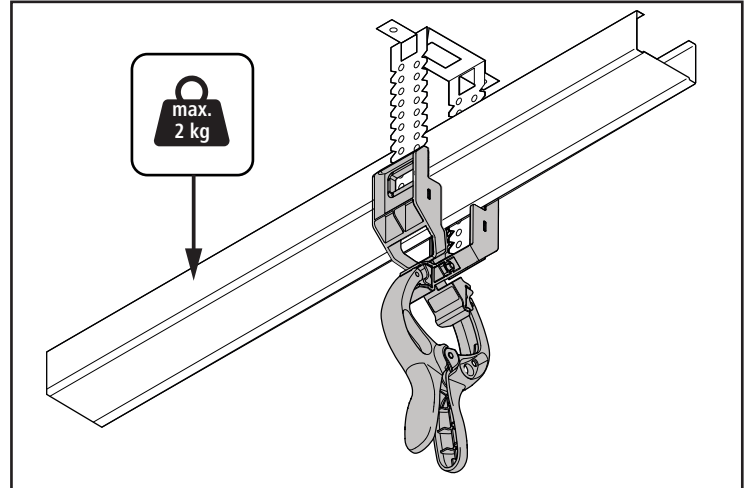
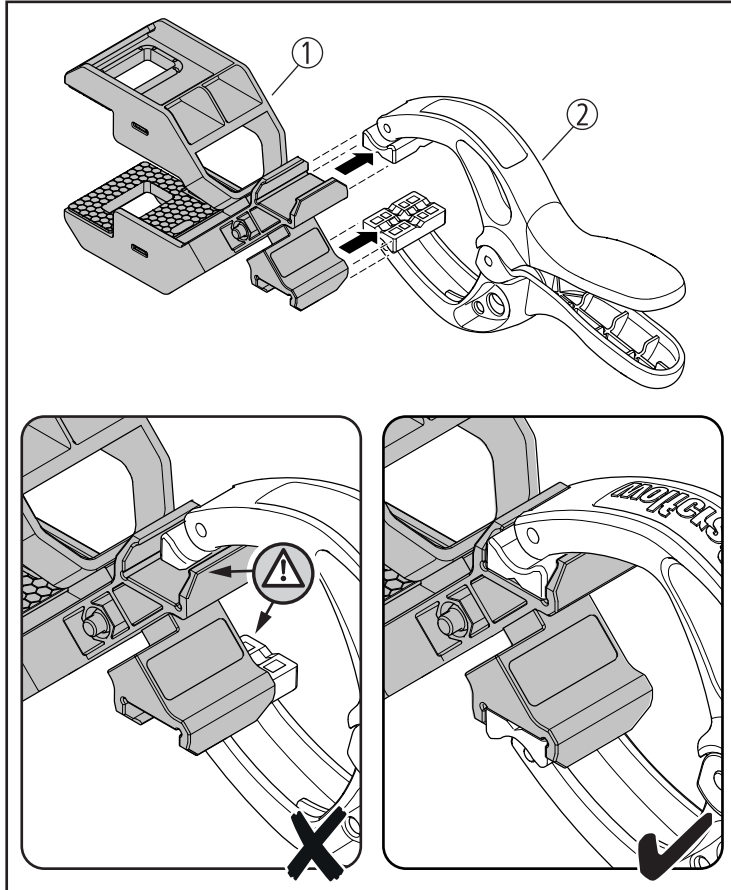




DE Beachten Sie die folgenden Hinweise:

- Befolgen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Klammerarm ① vollständig auf die Federzwinge ② aufgeschoben ist.
- Achten Sie darauf, dass der Klammerarm ausreichend weit auf den Direktabhänger aufgeschoben ist.
- Verwenden Sie pro Profil bzw. pro Latte mindestens zwei Fixpunkte. Andernfalls verwenden Sie zusätzliche Trockenbau-Federzwingen.
- Positionieren Sie die Trockenbau-Federzwingen am Direktabhänger, der am weitesten von der Auflageseite entfernt ist.

EN Please note the following:

- Follow the instructions in the manual and keep it in a safe place for future reference.
- Make sure that the clamp arm ① is pushed fully onto the spring clamp ②.
- Make sure that the clamp arm is pushed sufficiently far onto the direct hanger.
- Use at least two fastening points per profile or batten. If this is not possible, use additional drywall spring clamps.
- Position the drywall spring clamp on the direct hanger that is furthest away from the support side.

FR Veuillez tenir compte des remarques suivantes :

- Respectez le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr.
- Assurez-vous que les bras de serrage ① sont entièrement enfilés sur la pince à ressort ②.
- Veillez à ce que le bras de serrage soit enfilé suffisamment loin sur le dispositif de suspension directe.
- Utilisez au moins deux points fixes par profil ou par latte. Ou bien utilisez d'autres pinces à ressort pour construction sèche.
- Positionnez la pince à ressort pour construction sèche sur le dispositif de suspension directe le plus éloigné de la surface d'appui.

ES Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Siga las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro.
- Asegúrese de que el brazo de fijación ① encaje completamente en la pinza con resorte ②.
- Asegúrese de que el brazo de fijación se introduzca lo suficiente en el soporte colgante.
- Para cada perfil o listón, utilice por lo menos dos puntos de fijación. De lo contrario, utilice pinzas con resorte para obra en seco adicionales.
- Posicione la pinza con resorte para obra en seco en el soporte colgante que esté lo más alejado del lado de apoyo.

NL Houid rekening met het volgende:

- Volg de gebruikershandleiding op en bewaar deze zorgvuldig.
- Zorg ervoor dat de klemarm ① volledig op de veerklem ② is geschoven.
- Zorg ervoor dat de klemarm voldoende ver op de directhanger is geschoven.
- Gebruik minimaal twee bevestigingspunten per profiel of lat. Gebruik anders de aanvullende droogbouw-veerklemmen.
- Positioneer de droogbouw-veerklem op de directhanger die het verst van de montagezijde is verwijderd.

IT Osservare quanto segue:

- Osservare il foglio di istruzioni e custodirlo con cura.
- Assicurarsi che il braccio di fissaggio ① sia infilato completamente sul morsetto a molla ②.
- Assicurarsi che il braccio di fissaggio sia inserito a una larghezza sufficiente sulla sospensione diretta.
- Per ogni profilo o trave utilizzare almeno due punti di fissaggio. In caso contrario utilizzare ulteriori morsetti a molla per cartongesso.
- Posizionare il morsetto a molla per cartongesso sulla sospensione diretta più lontana dal lato di appoggio.

PT Observe os seguintes avisos:

- Siga o manual de instruções e guarde-o cuidadosamente.
- Certifique-se de que o braço de fixação ① está completamente encaixado no grampo de mola ②.
- Certifique-se de que o braço de fixação está suficientemente inserido no suporte de suspensão direta.
- Utilize, no mínimo, dois pontos de fixação por perfil ou por ripa. Caso contrário, utilize grampos de mola para gesso cartonado adicionais.
- Posicione o grampo de mola para gesso cartonado no suporte de suspensão direto mais afastado do lado de apoio.

SK Riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Dodržiavajte návod na obsluhu a starostlivo si ho uschovajte.
- Ubezpečte sa, že upínacie rameno ① je kompletne nasunuté na pružinovú svorku ②.
- Dbajte na to, aby upínacie rameno bolo na záves nasunuté dostatočne ďaleko.
- Pre každý profil alebo latu použite najmenej dva upevňovacie body. Alternatívne použite ešte ďalšie pružinové svorky pre stavbu suchou metódou.
- Svorku pre stavbu suchou metódou umiestnite na záves, ktorý sa nachádza najďalej od strany s nosným profilom.

SV Beakta följande anvisningar:

- Följ bruksanvisningen och förvara den noggrant.
- Se till att klämarmen ① är helt påskjuten på fjädervingen ②.
- Se till att klämarmen är tillräckligt långt påskjuten på direktupphängningen.
- Använd minst två fixpunkter per profil resp. per ribba. Använd ytterligare gipsskivefjädervingar i annat fall.
- Placera gipsskivefjädervingen på den direktupphängning som är längst bort från stödsidan.

FI Ota seuraavat ohjeet huomioon:

- Noudata käyttöohjeen ohjeita ja säilytä sitä huolellisesti.
- Varmista, että pidennysosa ① on työnnetty täydellisesti jousipuristimeen ②.
- Varmista, että pidennysosa on työnnetty riittävästi pitkälle suorapuristimeen.
- Käytä vähintään kahta kiinnityspistettä profiilia tai listaa kohti. Muussa tapauksessa käytä lisäksi toista kuiva-asennuksen pidennettyä jousipuristinta.
- Asemoi kuiva-asennuksen pidennetty jousipuristin suorapuristimeen, joka on kauimpana tukisivusta.

PL Przestrzegaj następujących wskazówek:

- Przestrzegaj instrukcji obsługi i zachowaj ją starannie do późniejszego wykorzystania.
- Upewnij się, że klamra zaciskowa ① jest całkowicie nasunięta na ścisk sprężynowy ②.
- Zwróć uwagę, aby klamra zaciskowa była wystarczająco nasunięta na wieszak.
- Każdy profil lub listwę mocuj co najmniej w dwóch punktach. Można zastosować dodatkowe ściski sprężynowe do suchej zabudowy.
- Umieść ścisk sprężynowy do suchej zabudowy na tym wieszaku, który znajduje się najdalej od brzegu.

EL Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις προσεκτικά.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας σύσφιξης ① έχει ολισθήσει πλήρως πάνω στον ελατηριωτό σφιγκτήρα ②.
- Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας σύσφιξης έχει ολισθήσει επαρκώς πάνω στην άμεση ανάρτηση.
- Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον δύο σημεία στερέωσης ανά προφίλ ή ανά πηχή. Σε διαφωτιστική περιπτώση, χρησιμοποιήστε πρόσθετους ελατηριωτούς σφιγκτήρες ξηράς δόμησης.
- Τοποθετήστε τον ελατηριωτό σφιγκτήρα ξηράς δόμησης στην άμεση ανάρτηση που απέχει περισσότερο από την πλευρά έδρασης.

TR Aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Kullanma kılavuzuna uyun ve bu kılavuzu özenle saklayın.
- Kıskaç kolunun ① yaylı menegeneye ② tamamen geçirildiğinden emin olun.
- Kıskaç kolunun direkt askı aparatına yeterince geçirildiğinden emin olun.
- Her profil veya çita için en az iki sabitleme noktası kullanın. Aksi takdirde ek alçıpan yaylı menegeneler kullanın.
- Alçıpan yaylı mengenesini, destek tarafına en uzak olan direkt askı aparatına konumlandırın.

CS Řiďte se následujícími pokyny:

- Dodržujte návod k obsluze a pečlivě si jej uschovejte.
- Ujistěte se, že upínací rameno ① je zcela nasunuté na pružinovou svorku ②.
- Dbejte na to, aby upínací rameno bylo na závěs nasunutě dostatečně daleko.
- Pro každý profil nebo lať použijte nejméně dva upevňovací body. Jinak použijte ještě další pružinové svorky pro suchou výstavbu.
- Svorku pro suchou výstavbu umístěte na závěs, který je nejdál od strany s nosným profilem.

HU Vegye figyelembe a következő utasításokat:

- Tartsa be a használati útmutatót, és gondosan őrizze meg.
- Győződjön meg arról, hogy a kapocskar ① teljesen fel van tolva a rugós szorítóra ②.
- Ügyeljen arra, hogy a kapocskar megfelelő mértékben fel legyen tolva a direktfűggesztőre.
- Minden profil, illetve lécszámára legalább két rögzítési pontot alakítson ki. Más esetben használjon további szárazépítési rugós szorítókat.
- A szárazépítési rugós szorítót ahhoz a direktfűggesztőhöz rögzítse, amely a legtávolabb van a felfekvési oldaltól.

RO Vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- Urmăți indicațiile din manualul de utilizare și păstrați manualul de utilizare cu grijă.
- Asigurați-vă că brațul de prindere ① este împins complet pe menghina cu arc ②.
- Asigurați-vă că brațul de prindere este împins suficient de mult pe brida de fixare directă.
- Utilizați pentru fiecare profil sau șipcă minimum două puncte de fixare. Ca alternativă, utilizați menghine cu arc suplimentare pentru construcții uscate.
- Poziționați menghina cu arc pentru construcții uscate la brida cu fixare directă care se regăsește cel mai departe de partea de sprijin.

BG Моля, имайте предвид следните указания:

- Следвайте инструкциите за употреба и ги съхранявайте на сигурно място.
- Уверете се, че скобата ① е напълно нахлузена върху пружинната скоба ②.
- Уверете се, че скобата е плъзнала достатъчно навътре по директния окачващ елемент.
- Използвайте поне две фиксиращи точки за всеки профил или за всяка летва. В противен случай използвайте допълнителни скоби за сухо строителство.
- Поставете скобата за сухо строителство върху директния окачващ елемент, който е най-отдалечен от опорната страна.

HR Obratite pozornost na sljedeće napomene:

- Pridržavajte se uputa za uporabu i pažljivo ih čuvajte.
- Provjerite je li krak stezne kopče ① potpuno navučen na ② opružnu stezaljku.
- Pazite da je krak stezne kopče dovoljno navučen na izravni ovjes.
- Po profilu odnosno letvi upotrijebite najmanje dvije točke pričvršćenja. U suprotnom upotrijebite dodatne opružne stezaljke za suhu gradnju.
- Postavite opružnu stezaljku za suhu gradnju na izravni ovjes koji je najudaljeniji od oslonca.

UK Врахуйте наступну інформацію:

- Дотримуйтесь посібник користувача та ретельно зберігайте його.
- Переконайтеся, що затискний важіль ① повністю насунутий на пружинну струбину ②.
- Переконайтеся, що затискний важіль достатньо далеко насунутий на прямий підвіс.
- Використовуйте щонайменше дві фіксувальні точки для кожного профілю або кожної рейки. В іншому випадку використовуйте додаткові пружинні струбини для гіпсокартону.
- Встановіть пружинну струбину для гіпсокартону на прямому підвісі, що знаходиться найдалі від опорної сторони.

RU Соблюдайте следующие указания:

- Тщательно сохраняйте руководство пользователя для дальнейшего использования.
- Обеспечьте, чтобы кронштейн с зажимом ① был полностью надвинут на пружинный зажим ②.
- Убедитесь, что кронштейн с зажимом достаточно далеко задвинут на прямой подвес.
- Используйте как минимум две точки фиксации на каждый профиль или на каждую рейку. В противном случае применяйте дополнительные пружинные зажимы для внутренней отделки.
- Расположите пружинный зажим для внутренней отделки на прямом подвесе, который находится дальше всего от стороны прилегания.

